

## NOTICE SUR L'UTILISATION DES DISTRIBUTEURS RECHARGEABLES DÉSINFECTANT POUR LES MAINS

L'utilisation de distributeurs rechargeables pour les produits de l'hôtellerie permet de contribuer de manière significative à la protection de l'environnement en évitant l'utilisation de matières plastiques. ADA Cosmetics International GmbH propose des produits de qualité et de sécurité maximales. La société décline toute responsabilité pour les produits se trouvant dans des distributeurs laissés ouverts ou autrement manipulés. Il incombe à l'hôtel de prévenir ou de limiter tout risque de contamination.

C'est pourquoi nous recommandons à nos clients de ne remplir les distributeurs que de façon hygiénique et en toute sécurité. Le présent mode d'emploi est conforme aux directives de l'OMS et de l'Institut Robert Koch. Nous tenons à souligner que le présent mode d'emploi constitue simplement un guide ou une orientation de la part de l'entreprise.

Les distributeurs/flacons doivent être complètement retirés (= y compris la pompe ou le bouchon et le contenu résiduel) de l'hôtel et éliminés lorsque le distributeur a été ouvert ou manipulé de quelque manière que ce soit par des tiers.

Un sceau doit être apposé entre la pompe ou la valve et le flacon afin de pouvoir identifier toute ouverture non autorisée. Si le sceau est brisé, la bouteille doit être immédiatement mise au rebut.

### Recommandation pour le nettoyage et le remplissage des distributeurs à pompes

Nous vous conseillons d'utiliser les distributeurs à pompe qui s'adaptent aux supports ADA. Leur durée de vie en est ainsi prolongée. Si d'autres supports inappropriés sont utilisés, il y a un risque de détérioration extérieure du distributeur à pompe, comme des rayures, des frottements ou des bosses.

#### Lieu de travail

Le remplissage doit s'effectuer dans un endroit propre et bien placé, sur une surface plane et facile à nettoyer, par exemple en acier inoxydable.

#### Nettoyage

Nettoyage du flacon à l'extérieur pour des questions d'esthétique.

#### Remplissage

Remplissage recommandé lorsque le niveau est à 1/3. Les flacons doivent être remplis avec le même liquide, à savoir avec un liquide portant le même numéro UFI (l'identifiant unique de recette à 16 chiffres, UFI ou Unique Formula Identifier) qui est indiqué sur le distributeur à pompe. Après le remplissage, le fond du flacon est étiqueté au moyen de l'autocollant (informations : numéro de lot, pays de fabrication, date de péremption), qui est fourni par ADA en même temps que les recharges. Le nouveau sceau de garantie est ensuite apposé sur l'ouverture du flacon.

#### Matériel requis

- Savon
- Gants en caoutchouc - des gants jetables ou des gants uniquement destinés à cet usage et conservés dans un endroit propre
- Désinfectant
- Sceau de garantie + autocollant (en cas d'emballage de recharge)

### Procédure



Se laver les mains au savon avec soin.



Enlever éventuellement le sceau du flacon.



Nettoyer avec soin l'extérieur du flacon et de la pompe



Dévisser la pompe du flacon et la placer sur le plan de travail propre



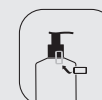
Remplir le flacon du **LIQUIDE CORRESPONDANT** (numéro de recette identique)



Revisser la pompe sur le flacon



Au besoin, nettoyer à nouveau l'extérieur du flacon fermé, y compris la pompe



Appliquer un nouveau sceau sur le distributeur qui se trouve entre le flacon et la pompe



Coller l'autocollant du récipient de recharge sur le fond du flacon

## INDICACIONES PARA EL USO DE SISTEMAS DISPENSADORES RE-LLENABLES

### DESINFECTANTES PARA MANOS

El uso de sistemas dispensadores rellenables para productos de hotel contribuye en gran medida a la protección del medio ambiente gracias al ahorro de materiales plásticos. ADA Cosmetics International GmbH suministra productos de la máxima calidad y seguridad, pero no asumirá ninguna responsabilidad por los productos incluidos en sistemas dispensadores abiertos o que hayan sido manipulados de algún otro modo. La obligación de prevenir o de reducir al mínimo cualquier riesgo de infección es competencia del hotel.

Por ese motivo, recomendamos a nuestros clientes rellenar los sistemas dispensadores únicamente en condiciones de higiene y seguridad. Estas indicaciones de uso respetan las directrices de la OMS y del Instituto Robert Koch alemán. Queremos subrayar que estas indicaciones de uso son solamente pautas generales y recomendaciones de la empresa.

Los dispensadores o las botellas deberán retirarse y eliminarse por completo (incluyendo la bomba/tapa y todo el contenido restante) del circuito del hotel si el dispensador se ha abierto o ha sido manipulado de algún otro modo por terceras personas.

Debe colocarse un precinto entre la bomba o el cierre y la botella para identificar la apertura no autorizada de los dispensadores. Si el precinto está roto, la botella deberá desecharse de inmediato.

### Recomendación para la limpieza y el llenado de dispensadores de bombeo

Recomendamos utilizar los dispensadores de bombeo únicamente en combinación con soportes ADA adecuados. Esto aumentará la durabilidad de los productos. El uso de soportes distintos y no adecuados conlleva el riesgo de que los dispensadores sufran daños exteriores como arañazos, desgaste o abolladuras.

#### Lugar de realización

El llenado debe realizarse en un lugar central y limpio sobre una superficie plana y fácil de limpiar (por ejemplo, de acero inoxidable).

#### Limpieza

Limpie la botella por el exterior para que conserve su atractivo visual.

#### Llenado

Se recomienda proceder al llenado cuando el nivel de llenado haya descendido a 1/3 de la capacidad. Las botellas deben rellenarse únicamente con el mismo líquido, es decir, con un líquido cuyo código UFI (el identificador único de fórmula de 16 cifras o Unique Formula Identifier) coincida con el indicado en el dispensador. Tras el llenado, en la parte inferior de la botella se colocará la pegatina (con información de número de lote, país de fabricación y fecha de caducidad) suministrada por ADA junto con los envases de relleno. A continuación, en la abertura de la botella se colocará un nuevo precinto original.

#### Materiales necesarios

- *Jabón de manos*
- *Guantes de goma: guantes de un solo uso o guantes que solo se utilicen para este fin y se almacenen en un lugar limpio*
- *Desinfectante*
- *Precinto de seguridad y pegatina (con los envases de relleno)*

#### Procedimiento



Lávese las manos minuciosamente con jabón



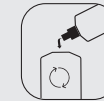
Retire el precinto de la botella, si lo tiene



Limpie minuciosamente la botella y la bomba por el exterior



Desenrosque la bomba de la botella y deposítela sobre la superficie de trabajo limpia



Rellene la botella con el **LÍQUIDO CORRESPONDIENTE** (mismo número de fórmula)



Enrosque de nuevo la bomba en la botella



Vuelva a limpiar exteriormente la botella cerrada con la bomba



Coloque un nuevo precinto en el dispensador entre la botella y la bomba



Coloque la pegatina del envase de relleno en la parte inferior de la botella